

ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE
LOS DELFINES

33ª REUNIÓN DE LAS PARTES

La Jolla, California (EE.UU.)

21 de junio de 2016

DOCUMENTO MOP-33-06 Corr.

PRESUPUESTO DEL APICD

1. ANTECEDENTES

El Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines (APICD) es un acuerdo multilateral jurídicamente vinculante que entró en vigor en febrero de 1999. De conformidad con el Artículo VII, párrafo 1(t), y el Artículo XIV, párrafo 3, de la Convención de Antigua, la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) proporciona la Secretaría para el Acuerdo y desempeña varias otras funciones. El presente documento describe la forma en que, como Secretaría del APICD, el personal de la CIAT lleva las cuentas del fondo del programa del Acuerdo.

El presupuesto del APICD es financiado principalmente con cuotas pagadas por los buques participantes, y cubre todos los costos de reuniones, ciertos otros costos asociados al PICD, gastos de administración, y el 70% de los costos del programa de observadores de la CIAT. El 30% restante de los costos de observadores son cubiertos por la CIAT (ver documento [CAF-04-04](#)).

La contribución de la CIAT de 30% de los costos del programa de observadores fue establecida por la Comisión al comienzo de su programa atún-delfín en 1977, y refleja el nivel de cobertura por observadores de buques cerqueros grandes¹ necesario para que los datos recolectados sean estadísticamente fiables.

El APICD establece una cobertura por observadores del 100% de los viajes de pesca por buques cerqueros grandes en el OPO, y permite que hasta el 50% de los viajes sean cubiertos por programas de observadores nacionales. Siete Partes cuentan con programas nacionales, y la **Tabla 1** refleja sus tasas de cobertura respectivas. Se comparten todos los ingresos con los programas nacionales conforme con su cobertura. El programa de observadores de la CIAT cubre el resto de los viajes de los buques de esas flotas, y el 100% de los viajes por buques de El Salvador, Estados Unidos², Guatemala, y Perú, que no tienen programas nacionales.

Colombia	50%
Ecuador	33.3%
Unión Europea	50%
México	50%
Nicaragua	50%
Panamá	50%
Venezuela	50%

¹ De más de 363 t de capacidad de acarreo (clase 6 de la CIAT)

² Los buques de EE.UU. son ocasionalmente cubiertos por observadores del programa de la Comisión de Pesca del Pacífico Central y Occidental (WCPFC), con el cual la CIAT tiene un acuerdo de reconocimiento mutuo.

2. ESTRUCTURA DE LOS GASTOS DEL PROGRAMA

Tal como se ilustra en la **Figura 1**, los gastos del APICD pueden ser clasificados en dos categorías generales: costos relacionados con el Programa de Observadores a Bordo, y los gastos asociados a otras funciones bajo el Acuerdo.

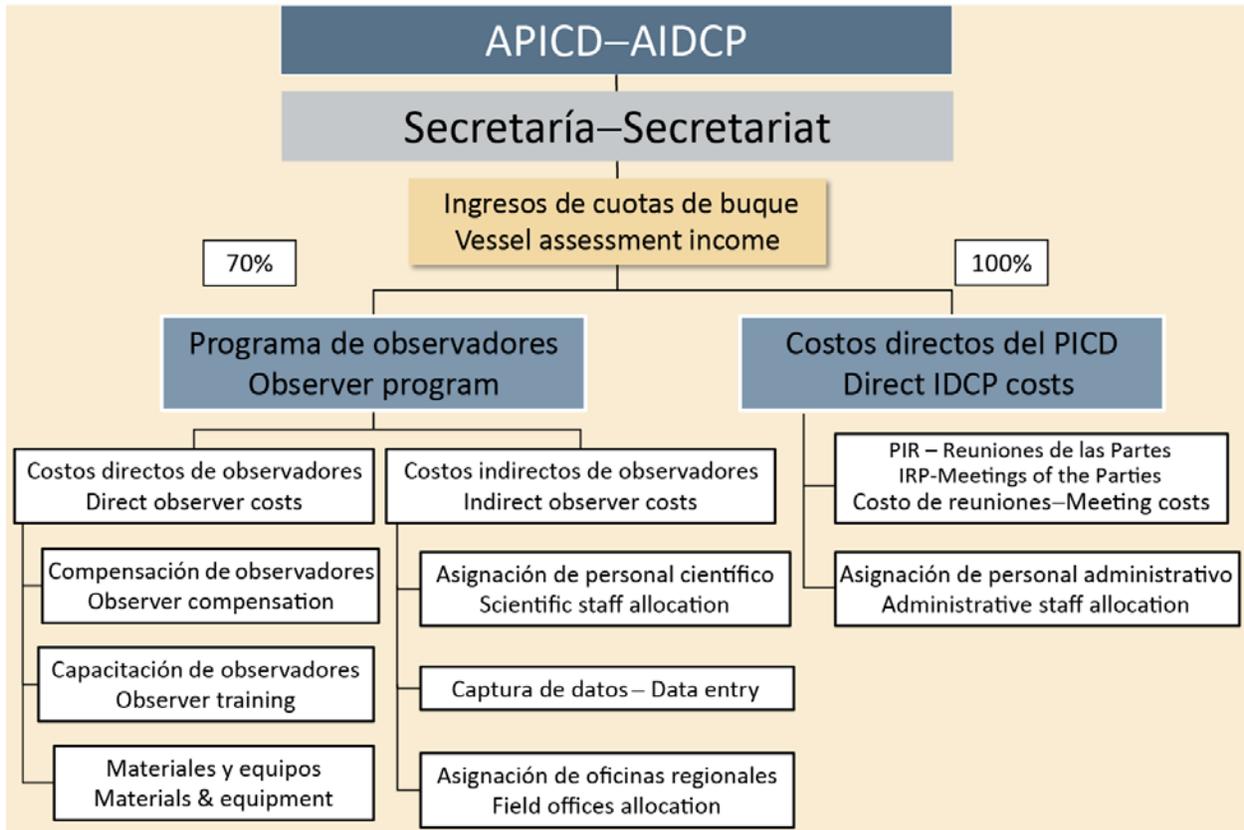


FIGURA 1. Diagrama de flujo del presupuesto del APICD

A. COSTOS DEL PROGRAMA DE OBSERVADORES A BORDO (cubiertos al 70% por el presupuesto del APICD)

Costos directos de los observadores

Compensación y prestaciones de los observadores incluye todos los sueldos, primas, seguros, y costos de empleo relacionados. El aumento de la compensación de los observadores implementado en 2014 parece haber mejorado en cierta medida la retención de observadores, pero persiste una escasez de observadores en ciertos lugares. En un esfuerzo por crear y mantener grupos de observadores adecuados, la Secretaría tiene planeado revisar los salarios de los observadores e implementar incrementos, según sea necesario, previa notificación a las Partes. En este momento la Secretaría planea evaluar de nuevo la compensación de los observadores en 2016 a fin de considerar la posibilidad de otro incremento en 2017.

Costos de viajes de observadores incluye transporte y viáticos mientras los observadores están en funciones. Estos costos alcanzaron un pico en 2013, cuando un gran número de observadores tuvo que viajar a puertos lejanos para embarcar, debido a la falta de observadores locales. Desde entonces estos costos han disminuido, tal como se esperaba, como resultado de cursos de capacitación que han incrementado el número de observadores disponible a nivel local para poder cubrir la demanda regional.

Suministros y equipo para los observadores incluye formularios de datos, equipo tal como binoculares y reglas, y el mantenimiento relacionado.

Capacitación de observadores: el costo varía entre años, según el número y lugar de los cursos de capacitación. El costo de los cursos depende del local, los viajes de los instructores, el material didáctico, y el alojamiento y alimento para los participantes y los instructores. Ya que el número de cursos que se ofrece refleja la oferta y demanda de observadores, en algunos años son necesarios cursos adicionales imprevistos, con los costos asociados. Por ejemplo, en 2015 fue necesario un curso de capacitación en Panamá, donde los costos del local y de los viajes fueron casi el doble de lo que son en Ecuador.

Costos indirectos de los observadores

El personal de sede científico/técnico de la CIAT controla la asignación de observadores, reúne, procesa, edita y analiza los datos de los observadores. Prepara también informes para las Partes basados en la información compilada; guía también el personal de las **oficinas regionales de la CIAT** en la ejecución correcta de políticas, procedimientos, y resoluciones establecidas por las Partes. Ya que los costos del personal de sede científico/técnico, junto con las oficinas regionales, están relacionados directamente con el programa de observadores a bordo, son financiados parcialmente por la CIAT.

B. Costos directos del PICD (cubiertos al 100% por el presupuesto del APICD)

Varios miembros del personal de la CIAT apoyan al APICD en varias capacidades aparte de proporcionar apoyo científico y técnico. El **personal administrativo de sede** supervisa el programa entero del APICD, y es por lo tanto un costo directo, atribuible al 100% al APICD. En la **Tabla 2** se detallan los porcentajes del tiempo del personal dedicados a trabajo relacionado con el APICD porcentajes relativos del tiempo del personal dedicado a trabajo relacionado con el APICD.

Las **reuniones de las Partes del APICD** celebradas en el otoño, y **otros costos directos del APICD**, como comisiones bancarias, franqueo, imprenta y copias, también apoyan el programa del APICD directamente y están por lo tanto incluidos como gastos que corren 100% a cargo del APICD. Tal como se explica en documentos previos sobre el presupuesto, se incluyen bajo este rubro las reuniones de otoño solamente, ya que las de verano coinciden con la reunión anual de la CIAT, cuyos costos son cubiertos por el Miembro anfitrión o, si se celebran en la sede de la CIAT, por el presupuesto operativo de la CIAT.

La **Tabla 2** indica los porcentajes relativos del tiempo del personal dedicado a trabajo relacionado con el APICD.

Científico/técnico	% asignado	Administrativo	% asignado
Jefe de programa	79	Director	20
Captura de datos	50	Asesor de política	35
Captura de datos	50	Apoyo informático	20
Supervisor de programa	50	Apoyo informático	20
Captura de datos	80	Apoyo en portal de internet	20
Análisis de datos	9	Asesor de política	35
Editor de datos	80	Base de datos de seguimiento del atún	11
Editor de datos	80	Apoyo en base de datos	20
Análisis e informes de datos	9	Traducción	20
Captura de datos	50		
Análisis de datos y cumplimiento	80		
Política del programa	79		

3. GASTOS DEL PROGRAMA, 2011-2015

En la **Tabla 3** se ilustran los gastos del APICD durante 2011-2015, desglosados por las dos categorías de gastos (*Costos de observadores a bordo (A)* y *Otros costos (B)*).

Los costos de observadores a bordo son desglosados adicionalmente en **Costos directos**: compensación y prestaciones de observadores, viajes de observadores, suministros y equipo, y capacitación; y **Costos indirectos**: asignación de costos de personal de sede y de oficinas regionales de la CIAT que ejercen funciones críticas al proveer información a las Partes del APICD.

TABLA 3. Gastos, 2011-2015

	2011 MOP-25-06	2012 MOP-27-06	2013 MOP-29-06	2014 MOP-31-06	2015 MOP-33-06
GASTOS					
A. COSTOS DE OBSERVADORES A BORDO ³					
Costos directos :					
Compensación y prestaciones de los observadores	1,101,758	1,138,921	1,156,285	1,390,139	1,501,287
Viajes de observadores	80,292	74,976	94,658	80,203	73,479
Suministros y equipo	14,243	10,347	16,077	12,337	16,743
Capacitación	4,152	7,910	6,040	21,025	19,609
Subtotal	1,200,445	1,232,154	1,273,060	1,503,704	1,611,118
Costos indirectos :					
Personal de sede de la CIAT: científico/técnico	759,560	730,769	769,407	772,713	667,170
Oficinas regionales de la CIAT	326,329	317,440	326,430	337,391	364,243
Total, Costos de observadores a bordo	2,286,334	2,280,363	2,368,897	2,613,808	2,642,531⁴
B. OTROS COSTOS ⁵					
Personal de sede de la CIAT: administrativo	310,243	297,251	323,354	314,848	377,497
Reuniones del APICD	55,141	74,304	12,170	17,456	14,805
Otros costos directos del APICD	9,956	3,300	9,686	5,409	1,829
Total, Otros costos	375,340	374,855	345,210	337,713	394,131
Total, Costos del programa del APICD	2,661,674	2,655,218	2,714,107	2,951,521	3,036,662

³ Cubierto 30% por la CIAT/70% por cuotas de buques

⁴ US\$ 792,759 representa la contribución de 30% de la CIAT

⁵ Cubierto 100% por el APICD

4. PRESUPUESTO SOLICITADO Y GASTOS REALES, 2015

En la **Tabla 4**, la Columna 1 indica el presupuesto original solicitado para 2015, y la Columna 2 refleja los gastos reales en 2015; las Columnas 3a y 3b señalan las varianzas entre los costos presupuestados y reales, para un exceso total de gastos sobre ingresos de US\$ 92,088.

	1	2	3a	3b
TABLA 4. Presupuesto, 2015	Solicitado ⁶	Gastos reales	US\$	%
C. COSTOS DE OBSERVADORES A BORDO⁷				
Costos directos :				
Compensación y prestaciones de los observadores	1,305,600	1,501,287	195,687	15.0
Viajes de observadores	102,000	73,479	(28,521)	(28.0)
Suministros y equipo	20,400	16,743	(3,657)	(18.0)
Capacitación	10,200	19,609	9,409	92.2
Subtotal	1,438,200	1,611,118	172,918	
Costos indirectos :				
Personal de sede de la CIAT: científico/técnico	804,398	667,170	(137,228)	(17.0)
Oficinas regionales de la CIAT	332,958	364,243	31,285	9.4
Total, Costos de observadores a bordo	2,575,556	2,642,531⁸	66,975	
D. OTROS COSTOS⁹				
Seminarios para capitanes	2,500	-	(2,500)	(100.0)
Personal de sede de la CIAT: administrativo	336,562	377,497	40,935	12.2
Reuniones del APICD	20,000	14,805	(5,195)	(26.0)
Otros costos directos del APICD	9,956	1,829	(8,127)	(6.8)
Total Otros costos	369,018	394,131	25,113	
Total, Costos del programa del APICD	2,944,575	3,036,662	92,088	

Las partidas con varianzas significativas (>US\$ 15,000 y 10%) entre las necesidades presupuestarias estimadas y los gastos reales (**Tabla 4**) fueron :

- Compensación y prestaciones de observadores:** (US\$ 195,687; 15.0%) Tal como se presentó en el Documento [MOP-28-06](#), la Secretaría informó a las Partes de aumentos de la compensación de los observadores que entrarían en vigor en 2014.
- Viajes de observadores:** ((US\$ 28,521); (28.0%)) La capacitación adicional de observadores amplió los grupos locales de observadores para mejor responder a la demanda regional y resultando en una disminución importante de los gastos de viajes de observadores.
- Personal de sede de la CIAT, científico/técnico** ((US\$ 137,228); (17.0%)): Durante el 2015 un miembro del personal fue reemplazado con reducción de costo; otro miembro del personal fue reemplazado con dos empleados en una oficina regional para reducir los costos y mejorar la eficacia del procesamiento y edición de los datos de los observadores.
- Personal de sede de la CIAT: administrativo** (US\$ 40,935; 12.2%): un aumento general de las prestaciones para los empleados tales como seguro colectivo y planes de retiro.

⁶ basado en necesidades estimadas; ver Documento [MOP-31-06](#)

⁷ Cubierto 30% por la CIAT/70% por cuotas de buques

⁸ US\$ 792,759 representa la contribución de 30% de la CIAT

⁹ Cubierto 100% por el APICD

5. INGRESOS DEL PROGRAMA, 2015

El programa del APICD depende de cinco fuentes de ingresos (**Tabla 5**), principalmente las cuotas de buque y la contribución de 30% de la CIAT. El nivel de financiamiento de las tres otras fuentes varía entre años, y no puede ser presupuestado para años futuros.

TABLA 5. Fuentes de ingresos del APICD		2015 Reales	2016¹⁰	2017¹⁰
1	Cuotas de buque 2015	\$ 2,647,868	\$ 2,170,872	\$ 2,170,872
2	Porción CIAT del programa de observadores (30%) ¹¹	792,759	705,300	849,624
3	Cuotas de buques de años previos	244,767	-	-
4	Buques inactivos y hundidos (@ US\$ 1.00/m ³)	12,723	-	-
5	Recargos por retraso de pago	105,187	-	-
Total ingresos		\$ 3,803,304	\$ 2,876,172	\$ 3,020,496
Total Gastos del programa del APICD		3,036,662		
Superávit/ (déficit)		\$ 766,642		

1. Las cuotas pagadas por todos los buques de clase 6 en la [lista de buques](#) activos del [Registro Regional de Buques](#) de la CIAT, buques pequeños ejerciendo su opción de un viaje de 30 días durante una veda (Resolución [C-13-01](#) de la CIAT), y buques de Estados Unidos ejerciendo su opción de ingresar al OPO para un viaje de pesca de 90 días. La tasa actual de US\$ 14.95 por metro cúbico (m³) de volumen de bodega de pescado no ha cambiado desde 2006, a pesar de déficits crecientes, una tasa de inflación anual media en Estados Unidos de 2%, y reiteradas solicitudes de aumento por parte de la Secretaría. Durante 2015 el programa tuvo un superávit sin precedente de US\$ 416,689, debido a circunstancias extraordinarias que es poco probable que vuelvan a ocurrir. En primer lugar, un gran número de buques fue añadido al Registro. Bajo circunstancias normales, los ingresos adicionales de esos buques cubrirían los costos asociados a la cobertura por observadores de dichos buques, incluyendo los costos asociados a procesar los datos de los observadores, capacitar observadores adicionales, etcétera. Sin embargo, muchos de los buques añadidos en 2015 realizaron un número de viajes muy limitado en el OPO, y en algunos casos no llevaron observador de la CIAT porque el viaje se originó en el Pacífico central u occidental y el buque llevaba un observador de la WCPFC a bordo¹². En esencia, estos buques pagaron por servicios que no utilizaron plenamente, y esto explica gran parte del superávit extraordinario.
2. El presupuesto general de la CIAT, que cubre el 30% de los costos del programa de observadores (**Tabla 3**, Sección A).
3. Cuotas recibidas después del año al cual corresponden. Los pagos de 2015 fueron extraordinariamente altos debido al pago de cuotas pendientes de 2011-2014 por el buque número 7179.
4. Cuotas pagadas por buques de clase 6 hundidos o inactivos, a US\$ 1.00/m³.
5. Recargos pagados por buques que no pagan sus cuotas en los plazos establecidos.

En la **Tabla 6** se resumen los efectos de los ingresos del año en curso detallados en la **Tabla 5**.

¹⁰ Reflejado en MOP-31-06, Tabla 4, representando ningún aumento de la tasa

¹¹ Ver **Tabla 3**

¹² Ver página 1

TABLA 6. Situación de los fondos del APICD al 31 de diciembre de 2015

	US\$
Superávit al 31 de diciembre de 2014 ¹³	291,713
Superávit de 2015	416,689
Ingresos extraordinarios del pago de cuotas retrasadas y recargos por demora de pago	349,954
Superávit al 31 de diciembre de 2015	1,058,356

El superávit actual debe ser visto con cautela y en el contexto correcto. Una porción importante del superávit del año en curso es en realidad dinero pendiente de años previos. Ya que las cuotas de buque no han sido incrementadas en una década, el APICD ha operado en déficit durante varios años consecutivos. Estos déficits hubieran sido significativamente mayores sin los esfuerzos de la Secretaría por reducir costos y limitar las actividades del programa para reducir la diferencia entre los presupuestos aprobados por las Partes y los ingresos generados por las cuotas de buque. Algunas de estas medidas que se pospusieron incluyeron la mejora de equipo, la implementación más temprana de aumentos de la compensación de los observadores para subsanar los aumentos del costo de la vida, mejores prestaciones para los observadores, etcétera. A pesar de estos esfuerzos, los déficits persistieron, y las Partes tuvieron que aprobar una serie de cuotas extraordinarias en 2013 y 2014 para cubrir la diferencia.

La Secretaría cree que no es ni prudente ni realista depender de ingresos extraordinarios y esfuerzos de recuperación de déficit para compensar las diferencias entre el presupuesto aprobado y los ingresos de las cuotas de buque.

5.1. CUOTAS DE BUQUES PENDIENTES

TABLA 7. Buques con cuotas pendientes, al 31 de mayo de 2016¹⁴

Buque			Cuotas pendientes	
Bandera	No.	Nombre	Años	US\$
ECU	3733	<i>Miry Ann D</i>	2016	11,758
ECU	14690	<i>PS-1</i>	2016	13,156
ECU	3832	<i>Sajambre</i>	2016	11,419
VEN	3607	<i>Caroni II</i>	2016	23,188
VEN	9563	<i>Tunapuy</i>	2012-2016	71,841
VEN	14960	<i>Albamar</i>	2012-2016	88,121
VEN	15630	<i>Rocinante</i>	2014-2016	39,654
Total				\$259,140

Al 31 de mayo de 2016, ocho buques actualmente en el Registro Regional de Buques tienen pagos pendientes de 2012-2016 que suman US\$ 259,140, US\$ 153,024 corresponden al programa de observadores de la CIAT; los US\$ 106,116 restantes representan la porción de los programas nacionales.

6. PRESUPUESTO PROYECTADO, 2017

Proyectar las necesidades presupuestarias futuras del APICD y tomar en cuenta las cuotas no pagadas es difícil. La Secretaría depende de los resultados fiscales del año previo para pronosticar necesidades futuras, pero los costos directos de los observadores a bordo pueden fluctuar mucho según el número de viajes realizados, el costo de viajar, la disponibilidad de observadores locales, etcétera. De manera semejante, los ingresos pueden variar conforme a cuánta capacidad es activa en un año dado, o debido a cambios de pabellón, pagos de saldos pendientes de años previos, cuántos buques tengan que pagar recargos por re-

¹³ Ver Documento MOP-31-06, Tabla 3

¹⁴ Pagos realizados después del 31 de mayo serán presentados en la reunión anual.

trasos, y el pago integral de todas las cuotas de buque de forma oportuna.

En este momento, la Secretaría considera que no es necesario un incremento de las cuotas de buque. Sin embargo, la situación actual es extraordinaria y es poco probable que se repita, por lo que un aumento podría ser necesario en un futuro cercano.

Si las Partes decidieran implementar un programa piloto para probar el uso de equipo electrónico por los observadores para registrar datos en lugar de formularios de papel, se podría aplicar el superávit actual a la compra de equipo y la implementación de un sistema de este tipo, para incluir el desarrollo de software, diseño de una base de datos y entrenamiento en el mismo, y el mantenimiento continuo de equipo.